

Nos bureaux de Roubaix, 44, rue de la Gare (Téléphone 361 17) sont ouverts au public tous les jours, de 9 à 12 h. et de 14 à 18 heures. Toutes les insertions doivent être remises le matin du jour de la parution, AVANT 11 heures.

Nos bureaux de Tourcoing, 3, rue Faido-Lefebvre (Téléphone 4587) sont ouverts au public tous les jours, de 9 à 12 h. et de 14 à 18 h. Toutes les insertions doivent être remises le matin du jour de la parution, AVANT 11 heures.

de Roubaix à Tourcoing

LES NOUVELLES DE LA VILLE

Camoufiez vos lumières

Dans la nuit du 29 au 30 juillet la CAMOUFLAGE ABSOLU EST OBLIGATOIRE de 21 h. 32 à 6 h. 23.

A TRAVERS LA VILLE

Grave chute d'un couvreur

L'ouvrier couvreur Arthur Milla 52 ans, rue de Valenciennes, 14, a eu une grave chute de hauteur de 7 mètres, le 27 juillet, à l'occasion d'une réparation de toiture. Il a été transporté à l'Hôpital La Fraternelle.

Dernier voyage

Mme Marie Caron, épouse Delaire, 60 ans, demeurant, rue Danton, à Héricourt, a eu un ultime voyage, le 27 juillet, à l'occasion d'une opération de la prostate. Elle a été inhumée au cimetière de la Libération.

BLISSER SUR LA GRAND PIERRE

Mme Salambier, épouse Grandjean, 96 ans, née à Valenciennes, a eu un ultime voyage, le 27 juillet, à l'occasion d'une opération de la prostate. Elle a été inhumée au cimetière de la Libération.

HEU RE ET LE BEURRE

Mme Marguerite Latorre, 85 ans, née à Valenciennes, a eu un ultime voyage, le 27 juillet, à l'occasion d'une opération de la prostate. Elle a été inhumée au cimetière de la Libération.

LE CODE DE LA ROUTE

Les infractions au code de la route commises pendant la nuit du 29 au 30 juillet ont été recensées. Les amendes sont réparties comme suit :

RESPECTEZ LA TORTE

Mme Marguerite Latorre, 85 ans, née à Valenciennes, a eu un ultime voyage, le 27 juillet, à l'occasion d'une opération de la prostate. Elle a été inhumée au cimetière de la Libération.

MARIE-ROSE

La mort prématurée des pauvres. En vente chez votre pharmacien.

Deux bouchers courageux

Arrestation d'un attelage emballe. M. Delcroix, employé de la gare, a arrêté un attelage emballeur qui tentait de franchir la barrière à l'ouverture d'un compartiment.

MAISON DES TRAMWAYS

PREMIERE MAINTIENS TRAMWAYS

LA DISTRIBUTION DES FEUILLES DE TICKETS DE RAVITAILLEMENT

La distribution des feuilles de tickets de ravitaillement en pain, viande, légumes, fruits et produits laitiers sera effectuée par les bureaux de ravitaillement.

« Trois jeunes filles nuees » au Grand Théâtre

Le salon d'apprentis, dont le programme était assez copieux, a été terminé dimanche, par l'interprétation de « Trois Jeunes Filles nues », œuvre savoureuse de MM. Yves Mirande et Albert Willemetz. Les artistes ont obtenu un grand succès.

WASQUEHAL

Après l'affaire des gangsters. PREMIER EPILOGUE TROIS ARRESTATIONS. A la suite de l'affaire de gangsters qui nous avons signalé il y a quelques jours et après un laborieux enquête de l'inspecteur-chef commissaire de police de Wasquehal, l'identité de divers témoins de cette histoire bien ébrévolée de cet acte a été découverte.

Avais aux maraichers de Roubaix-Tourcoing et leurs cantons

Les maraichers sont dans l'obligation de remettre à leurs acheteurs, sur demande de ce dernier, la nature de la marchandise, la quantité livrée, le prix, la date de la livraison avec la signature du vendeur et de l'acheteur.

La Fête annuelle des vieillards des Petits Ménages

La fête des fabricants de Roubaix en même temps celle des vieillards des Petits Ménages de Wasquehal. Elle a eu lieu dimanche 27 juillet à l'occasion de la fête de la Libération.

Le paiement des retraites ouvrières et paysannes

L'écriture des chèques sera payée tous les jours, de 9 heures à 12 heures, au centre social, place de la République.

AUX FAMILLES DES MILITAIRES APPARTENANT A L'ARMEE D'AFRIQUE

Les familles des militaires de l'armée d'Afrique, prisonniers, disparus ou décédés, bénéficiaires de l'allocation militaire, ont droit à une allocation mensuelle.

Sociétés et Comités

SOCIÉTÉS SPORTIVES
CHAMPIONNAT DES FLANDRES JUNIORS DES CADETS DE L'ÉCARTONNET. Cette épreuve qui aura lieu du 4 au 9 août au R.C. de Tourcoing, comportera : Simples et doubles Juniors et Cadets ; Simples et doubles Juniors et Juniors ; Simples et doubles Cadets.

Secours national. La prochaine permanence du Secours national aura lieu vendredi 31 juillet, de 9 heures à 12 heures, au centre social, place de la République.

Etat civil. Publications : Gaston Delobet, traiteur, 57, rue des Quatre-Ormeaux, à Wasquehal, et Raymond Dornier, vendeur, 42, rue de Valenciennes, à Roubaix.

Retraites ouvrières et paysannes. Les retraités ont droit à une pension à la perception de Lannoy s'ils ont présenté à la Mairie pour la signature de leur certificat de vie.

HÉM. Glanage. Le maire de Hém a pris un arrêté concernant le glanage et le ramassage qui est autorisé pendant la récolte et le nettoyage des champs. En aucun cas, la police ne tiendra compte des autorisations écrites ou verbales données par des cultivateurs. Les cultivateurs sont invités à ne pas ramasser après la récolte, et le ramassage de la récolte doit être effectué dans le respect de l'arrêté en question.

HALLUIN

Concours interclubs de boules. Résultats du dimanche 29 juillet. Le Petit Joseph Halluin, lui-même, bat le Chemin des Vaches, Boule, 12 à 10. — Les Fleurs de la Boule Halluin, battent les Bricoles, Boule, 12 à 11. — Les Vieux Bricoles, Boule, 12 à 11. — Les Confrères Halluin, 12 à 11. — Le Petit Joseph Halluin, bat les Super-As Boule, 12 à 6.

UNE FÊTE A L'ECOLE MATERNELLE PASTEUR

Mlle Postiaux, directrice intérieure de l'école maternelle Pasteur, a remis à la Mairie, une somme de 150 francs, destinée à l'achat de livres et de matériel scolaire.

AIDE AUX FAMILLES DES MILITAIRES DE L'AIR

Les bénéficiaires de l'allocation militaire ont droit à une aide financière supplémentaire si leurs enfants sont prisonniers ou si leur conjoint est absent.

UNION DES MUTIÉS ET RÉFORMÉS

La section locale de l'Union des Mutés et Réformés a organisé une réunion générale le 27 juillet, au Café de la Libération.

WATTELOS

Le ravitaillement. La distribution des tickets de ravitaillement effectués à la période du 1er au 31 août 1942, seront distribués dans les conditions suivantes :

LE BIEN D'AUTRI

Un mois avec sursis et 300 fr d'amende à Charles Balcaen, surveillant à Coghnam, pour vol de bobines de cachemire et de stock d'une firme roubaissienne et 15 jours avec sursis et 200 fr d'amende pour recel à Victor Senevave débiteur à Dattignies.

MARCO-EN-BAREUIL

Pour non prisonnier. — Le comité improvisé du Point-de-Jour qui avait organisé quelques réjouissances au profit de nos prisonniers et avait remis au comité d'entraide M. Marco-En-Bareuil, a été condamné à une nouvelle visite au trésorier du comité. Les lots de la tombola qui n'avaient pas été réclamés, ont été remis en loterie et le comité d'entraide du Point-de-Jour a été condamné à 2175 fr, qui a été remise au comité pour nos prisonniers.

LEERS

Allocations militaires. Le paiement des allocations militaires sera effectué en même temps que celui des allocations de chômage.

LE TRAFIC DES DENREES

Les commerçants de la commune, qui sont en possession de bons de denrées alimentaires émis par le Bureau de Bienfaisance, au profit des indigents sont priés de les remettre le plus tôt possible à la Mairie.

RONCQ

Les commerçants de la commune, qui sont en possession de bons de denrées alimentaires émis par le Bureau de Bienfaisance, au profit des indigents sont priés de les remettre le plus tôt possible à la Mairie.

RETRAITES OUVRIÈRES ET PAYSANNES

Les bénéficiaires des retraites ouvrières et paysannes sont invités à retirer en Mairie leur certificat de vie, au ler août.

CONCOURS INTERCLUBS DE BOULES

Résultats du dimanche 29 juillet. Le Petit Joseph Halluin, lui-même, bat le Chemin des Vaches, Boule, 12 à 10. — Les Fleurs de la Boule Halluin, battent les Bricoles, Boule, 12 à 11. — Les Vieux Bricoles, Boule, 12 à 11. — Les Confrères Halluin, 12 à 11. — Le Petit Joseph Halluin, bat les Super-As Boule, 12 à 6.

RETRAITES OUVRIÈRES ET PAYSANNES

Les bénéficiaires des retraites ouvrières et paysannes sont invités à retirer en Mairie leur certificat de vie, au ler août.

RETRAITES OUVRIÈRES ET PAYSANNES

Les bénéficiaires des retraites ouvrières et paysannes sont invités à retirer en Mairie leur certificat de vie, au ler août.

RETRAITES OUVRIÈRES ET PAYSANNES

Les bénéficiaires des retraites ouvrières et paysannes sont invités à retirer en Mairie leur certificat de vie, au ler août.

RETRAITES OUVRIÈRES ET PAYSANNES

Les bénéficiaires des retraites ouvrières et paysannes sont invités à retirer en Mairie leur certificat de vie, au ler août.

RETRAITES OUVRIÈRES ET PAYSANNES

Les bénéficiaires des retraites ouvrières et paysannes sont invités à retirer en Mairie leur certificat de vie, au ler août.

RETRAITES OUVRIÈRES ET PAYSANNES

Les bénéficiaires des retraites ouvrières et paysannes sont invités à retirer en Mairie leur certificat de vie, au ler août.

RETRAITES OUVRIÈRES ET PAYSANNES

Les bénéficiaires des retraites ouvrières et paysannes sont invités à retirer en Mairie leur certificat de vie, au ler août.

RETRAITES OUVRIÈRES ET PAYSANNES

Les bénéficiaires des retraites ouvrières et paysannes sont invités à retirer en Mairie leur certificat de vie, au ler août.

RETRAITES OUVRIÈRES ET PAYSANNES

Les bénéficiaires des retraites ouvrières et paysannes sont invités à retirer en Mairie leur certificat de vie, au ler août.

Trois voleurs punis

Sur une plainte de Mme Brurier, Marie Maillet, 51 ans, caïdrière, domiciliée 198, rue de Roubaix, la Mairie a fait arrêter trois voleurs. Les trois hommes ont été condamnés à de lourdes peines.

LES NOUVELLES DE LA VILLE

La distribution des feuilles de tickets de ravitaillement sera effectuée par les bureaux de ravitaillement.

LES NOUVELLES DE LA VILLE

La distribution des feuilles de tickets de ravitaillement sera effectuée par les bureaux de ravitaillement.

LES NOUVELLES DE LA VILLE

La distribution des feuilles de tickets de ravitaillement sera effectuée par les bureaux de ravitaillement.

LES NOUVELLES DE LA VILLE

La distribution des feuilles de tickets de ravitaillement sera effectuée par les bureaux de ravitaillement.

LES NOUVELLES DE LA VILLE

La distribution des feuilles de tickets de ravitaillement sera effectuée par les bureaux de ravitaillement.

LES NOUVELLES DE LA VILLE

La distribution des feuilles de tickets de ravitaillement sera effectuée par les bureaux de ravitaillement.

LES NOUVELLES DE LA VILLE

La distribution des feuilles de tickets de ravitaillement sera effectuée par les bureaux de ravitaillement.

LES NOUVELLES DE LA VILLE

La distribution des feuilles de tickets de ravitaillement sera effectuée par les bureaux de ravitaillement.

LES NOUVELLES DE LA VILLE

La distribution des feuilles de tickets de ravitaillement sera effectuée par les bureaux de ravitaillement.

LES NOUVELLES DE LA VILLE

La distribution des feuilles de tickets de ravitaillement sera effectuée par les bureaux de ravitaillement.

LES NOUVELLES DE LA VILLE

La distribution des feuilles de tickets de ravitaillement sera effectuée par les bureaux de ravitaillement.

LES NOUVELLES DE LA VILLE

La distribution des feuilles de tickets de ravitaillement sera effectuée par les bureaux de ravitaillement.

LES NOUVELLES DE LA VILLE

La distribution des feuilles de tickets de ravitaillement sera effectuée par les bureaux de ravitaillement.

LES NOUVELLES DE LA VILLE

La distribution des feuilles de tickets de ravitaillement sera effectuée par les bureaux de ravitaillement.

LES NOUVELLES DE LA VILLE

La distribution des feuilles de tickets de ravitaillement sera effectuée par les bureaux de ravitaillement.

LES NOUVELLES DE LA VILLE

La distribution des feuilles de tickets de ravitaillement sera effectuée par les bureaux de ravitaillement.

LES NOUVELLES DE LA VILLE

La distribution des feuilles de tickets de ravitaillement sera effectuée par les bureaux de ravitaillement.

LES NOUVELLES DE LA VILLE

La distribution des feuilles de tickets de ravitaillement sera effectuée par les bureaux de ravitaillement.

LES NOUVELLES DE LA VILLE

La distribution des feuilles de tickets de ravitaillement sera effectuée par les bureaux de ravitaillement.

LES NOUVELLES DE LA VILLE

La distribution des feuilles de tickets de ravitaillement sera effectuée par les bureaux de ravitaillement.

LES NOUVELLES DE LA VILLE

La distribution des feuilles de tickets de ravitaillement sera effectuée par les bureaux de ravitaillement.

LES NOUVELLES DE LA VILLE

La distribution des feuilles de tickets de ravitaillement sera effectuée par les bureaux de ravitaillement.

LES NOUVELLES DE LA VILLE

La distribution des feuilles de tickets de ravitaillement sera effectuée par les bureaux de ravitaillement.